



**BACCARA**  
**Controllore di irrigazione**  
**a due valvole G75**

**Informazioni di contatto**

AZIENDA E UFFICIO CENTRALE

Baccara Automation Control

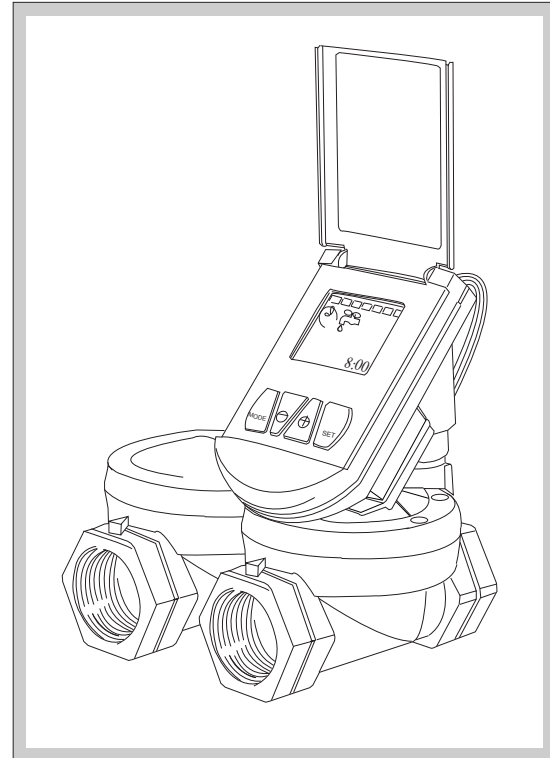
Kvutzat Geva, 18915, Israele

Tel: 972 4 6535 960

Fax: 972 4 6531 445

E-mail: [info@baccara-geva.com](mailto:info@baccara-geva.com)

[www.baccara-geva.com](http://www.baccara-geva.com)



***GUIDA PER L'UTENTE***

## INDICE

<b>Per iniziare</b> .....	<b>1</b>
FUNZIONI .....	1
IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI .....	1
FUNZIONI DI BASE DEL CONTROLLORE .....	2
INSTALLAZIONE .....	2
FUNZIONAMENTO MANUALE .....	4
IMPOSTAZIONE DI UN PROGRAMMA D'IRRIGAZIONE .....	5
<i>Tempi di avvio irrigazione</i> .....	5
<i>Durata irrigazione per la valvola (P1) e per la valvola 2 (P2)</i> .....	5
<i>Avvii selezionati</i> .....	5
<i>Giorni di irrigazione</i> .....	5
<b>Programmazione del Controllore</b> .....	<b>6</b>
SIGNIFICATO DELLE ICONE DEL CONTROLLORE .....	6
IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO .....	7
IMPOSTAZIONE DELLE ORE DI AVVIO .....	8
IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA .....	
DI IRRIGAZIONE .....	8
<i>Impostazione della durata</i> .....	9
<i>Scelta degli avvii</i> .....	9
<i>Diagramma di flusso</i> .....	10
<i>Impostazione dei giorni</i> .....	12
<i>Esempio</i> .....	13
REGOLAZIONI STAGIONALI .....	14

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE IN FABBRICA	
<i>Tempi di inizio irrazione</i> .....	16
<i>Durata irrigazione per la valvola 1 (P1) e per la valvola 2 (P2)</i> .....	14
<i>Avvii selezionati</i> .....	14
<i>Giorni di irrigazione</i> .....	14
<b>Manutenzione e risoluzione dei problemi</b> .....	<b>16</b>
INSTALLAZIONE BATTERIE .....	17
FUORI STAGIONE .....	18
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	19
<b>Informazioni di servizio</b> .....	<b>20</b>
<b>Informazioni di contatto</b> .....	<b>21</b>

# Per iniziare

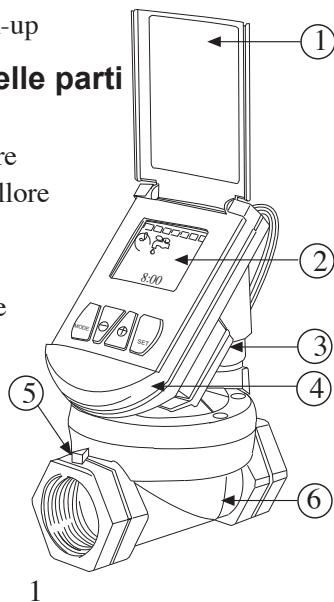
## Funzioni

- Collega le due valvole separate
- Fino a tre operazioni al giorno
- Installazione e programmazione facili
- Impermeabile e resistente alle avverse condizioni atmosferiche
- Alimentato a batteria, nessuna necessità di collegamento elettrico

Memoria flash di back-up

## Identificazione delle parti

1. Coperchio Superiore
2. Display del Controllore
3. Solenoide
4. Controllore
5. Freccia di direzione del flusso d'acqua
6. Valvola idraulica



## Funzioni di base del controllore

Questa sezione descrive in breve i pulsanti del controllore. Per maggiori dettagli vedere le sezioni che seguono.

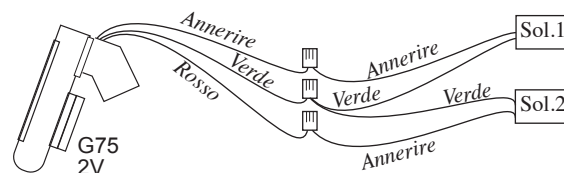
Pulsante **MODALITÀ** – la rapida pressione del pulsante **MODALITÀ** accende o spegne il controllore.

Pressioni più lunghe del pulsante **MODALITÀ** mettono il controllore in modalità programmazione.

Pulsante **IMPOSTAZIONE** – premere il pulsante **IMPOSTAZIONE** per impostare una funzione e procedere.

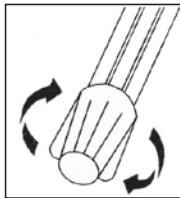
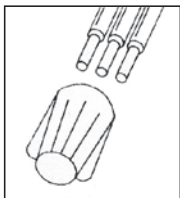
⊕ ⊖ usare questi pulsanti per aumentare o diminuire le funzioni scadenzate o selezionare/deselezionare tali funzioni.

## Installazione dei fili



## Installazione dei connettori

1. Spelare i fili 1/2”.
2. Allineare i cavi sfrangiati o i conduttori.
3. Non pre-torcere. Mettere assieme i fili spelati con le estremità uniformi ma spingere molto delicatamente il cavo incagliato.
4. Avvolgere i connettori sui fili springendo con forza fino a serrare a mano. **NON** far girare eccessivamente.
5. Eliminare il sigillante in eccesso dentro e attorno ai conduttori. **NON RIUTILIZZARE.**



*NOTA: può essere aperta solo una valvola alla volta. Le valvole sono segnalate come P1 e P2.*

Se il controllore è correttamente cablato, continuare la procedura di installazione come segue:

1. Chiudere il rubinetto principale.
2. Montare la valvola nel sistema di irrigazione in modo che la freccia nera sia diretta verso il flusso d'acqua. Il controllore può essere fatto ruotare per facilitare l'installazione.

Occasionalmente la valvola si apre nel passaggio. Per assicurare che la valvola sia chiusa prima di aprire il rubinetto principale, verificare prima che il controllore non sia impostato su **OFF** (se è impostato su **OFF** premere brevemente il pulsante **MODALITÀ** per accenderlo).


3. Premere contemporaneamente ⊕ e **IMPOSTAZIONE**. P1 lampeggia.
4. Premere **IMPOSTAZIONE** per selezionare **P1** o ⊖ e poi **IMPOSTAZIONE** per selezionare **P2**.
5. Premere **IMPOSTAZIONE** e ⊖ per chiudere la valvola.

A questo punto è possibile programmare il controllore.

6. Aprire il rubinetto principale.

## Funzionamento manuale

Per aprire manualmente la valvola, assicurarsi che il controllore sia in modalità operativa e premere contemporaneamente ⊕ e **IMPOSTAZIONE**. **P1** lampeggia. Premere **IMPOSTAZIONE** per selezionare **P1** o ⊖ per selezionare **P2** e poi **IMPOSTAZIONE**.

L'irrigazione continua fino a che non è trascorso il periodo fissato. Se la durata dell'irrigazione è stata impostata a zero, la valvola si chiude dopo un minuto. Per interrompere l'irrigazione, premere contemporaneamente  e **IMPOSTAZIONE**.

### Tabella di programmazione scadenzata dell'irrigazione

#### Tempi di avvio irrigazione

	Avvio 1	Avvio 2	Avvio 3
Tempi di avvio per P1 e P2.			

#### Durata irrigazione per la valvola 1 (P1) e per la valvola 2 (P2)

Durata	P1
	P2

#### Avvii selezionati

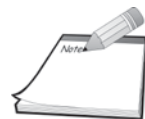
	Avvio 1	Avvio 2	Avvio 3
Avvii selezionati per P1			
Avvii selezionati per P2			

#### Giorni di irrigazione

	Dom.	Lun.	Mar.	Mer.	Gio.	Ven.	Sab.
<b>P1</b>							
<b>P2</b>							

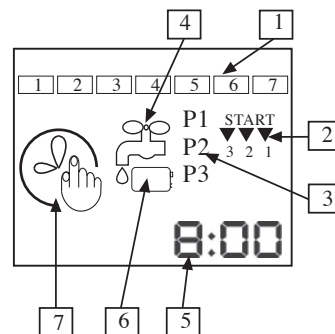
## Programmazione del controllore

### Significato delle icone del controllore



**NOTA:** la rapida pressione del pulsante **MODALITÀ** accende o spegne il controllore.

Pressioni più lunghe del pulsante **MODALITÀ** mettono il controllore in modalità programmazione.

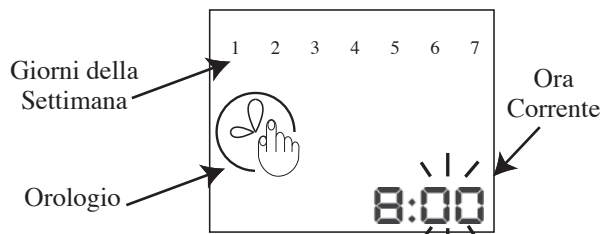


1. Giorni di irrigazione nella settimana
2. Inizi programma
3. P1 è la valvola 1, P2 è la valvola 2
4. Irrigazione
5. Temporizzazione o orologio
6. Batteria in esaurimento
7. Regolazione dell'ora

## Impostazione dell'orologio

Se lo schermo è bianco, premere **MODALITÀ** per attivare. Prima di programmare il controllore deve essere impostato l'orologio.

1. Premere **MODALITÀ** per diversi secondi fino a che non compare l'icona della regolazione dell'ora (i minuti lampeggiano).



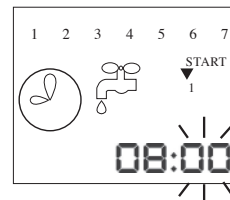
Su questa schermata, i numeri rappresentano l'ora corrente.

2. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare i minuti.
3. Premere **IMPOSTAZIONE** per continuare.
4. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare le ore.
5. Premere **IMPOSTAZIONE** per continuare.
6. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per selezionare il giorno corrente della settimana. il giorno selezionato lampeggia.
7. Premere **IMPOSTAZIONE** per tornare alla modalità operativa.

## Impostazione delle ore di avvio

Dopo aver impostato l'orologio

1. Due lunghe pressioni del pulsante **MODALITÀ** fanno comparire la schermata che segue:



Su questa schermata, i numeri dell'orologio si riferiscono all'ora in cui si desidera che inizi l'irrigazione. Ci sono tre tempi di avvio che sono gli stessi per entrambe le valvole (**P1** e **P2**).

2. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare i minuti.
3. Premere **IMPOSTAZIONE** per continuare.
4. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare le ore.
5. Premere **IMPOSTAZIONE** per tornare all'ora di avvio 2 e ripetere i punti da 1 a 3 per le ore di avvio 2 e 3.

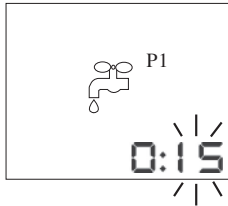
## Impostazione del programma di irrigazione

Il programma di irrigazione deve essere impostato separatamente per ciascuna valvola (**P1** e **P2**). Le ore di avvio sono comuni per entrambe le valvole come indicato nella sezione che precede. Ciascuna valvola può essere impostata con durata, scelte di avvio e giorni di funzionamento diversi.

Per impostare il programma di irrigazione, bisogna essere in modalità operativa. Per prima cosa, programmare P1 come segue:

### Impostazione della durata

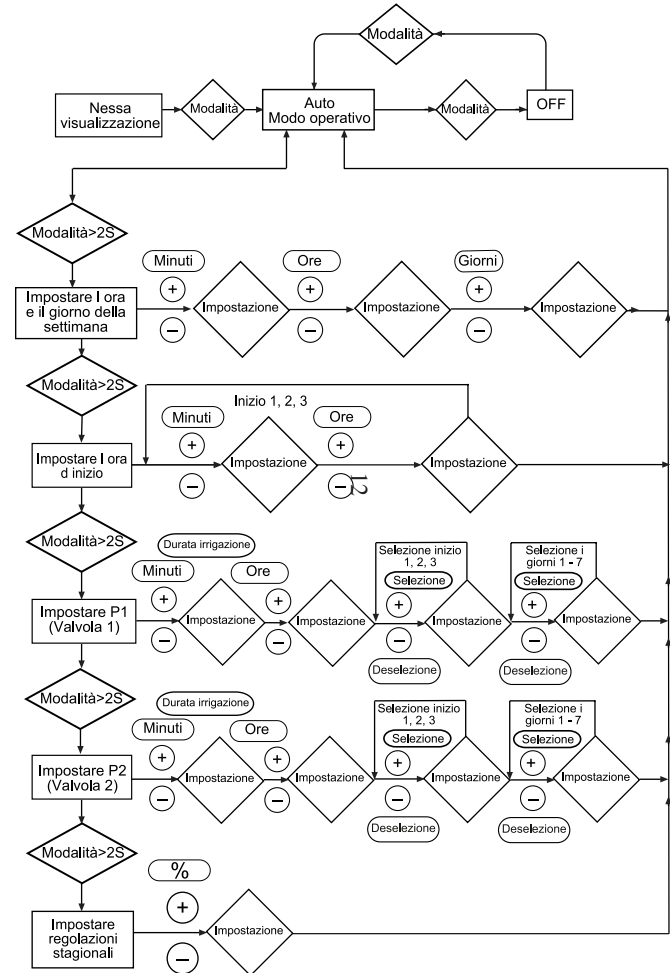
1. Premere a lungo per tre volte il pulsante **MODALITÀ** fino a che non compare la schermata che segue (i minuti lampeggiano).



Su questa schermata, i numeri dell'orologio si riferiscono al tempo per cui si desidera che continui l'irrigazione per **P1**.

2. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare i minuti.
  3. Premere **IMPOSTAZIONE** per continuare.
  4. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare le ore.
  5. Premere **IMPOSTAZIONE** per continuare.
- Compare la schermata avvio **P1**.

### Scelta degli avvii



Su questa schermata, si selezionano gli avvisi desiderati per l'irrigazione con la valvola 1 (**P1**). Lampeggia avvio 1.

1. Per selezionare l'avvio 1, premere  $\oplus$  e poi **IMPOSTAZIONE**; lampeggia avvio 2.

*Oppure*

2. Per deselegare l'avvio 1, premere  $\ominus$  e poi **IMPOSTAZIONE**; lampeggia avvio 2.

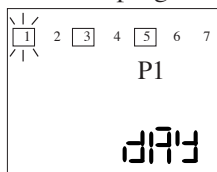
3. Ripetere per gli avvisi 2 e 3.

Compare la schermata scelta del giorno.

Lampeggia giorno 1.

### Impostazione dei giorni

Compare la schermata scelta del giorno dopo che le ore di avvio sono state programmate (come sopra).



1. Premere **IMPOSTAZIONE** per raggiungere il giorno in cui si desidera irrigare. Il numero (corrispondente al giorno della settimana) lampeggia.
2. Premere  $\oplus$  per selezionare quel giorno (il quadrato che compare indica che il giorno è stato selezionato).

3. Premere  $\ominus$  per deselegare un giorno.
4. Premere **IMPOSTAZIONE** fino a che tutti i giorni sono stati programmati come desiderato.
5. Premere **IMPOSTAZIONE** per tornare alla modalità operativa.

La programmazione **P1** a questo punto è completa. Con quattro lunghe pressioni su **MODALITÀ** inizia la programmazione per P2. Seguire le istruzioni per Impostazione del programma di irrigazione.

### Esempio

Se si desidera irrigare con la valvola 1 (**P1**) domenica, martedì, giovedì e sabato alle 6:00 di mattina, per 15 minuti: assicurarsi che l'orologio sia impostato e che si sia in modalità operativa. Poi premere due volte **MODALITÀ** per avere le ore di avvio.

Impostare avvio 1 alle 6:00 (modalità predefinita in fabbrica). Premere tre volte **MODALITÀ** per impostare la durata. Sulla schermata che segue, selezionare avvio 1 e deselegare avvio 2 e 3. Sulla schermata che segue, selezionare i giorni 1, 3, 5 e 7.

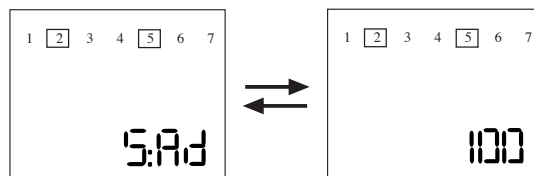


Allo stesso tempo, è possibile programmare la valvola 2 (**P2**) per irrigare per 30 minuti alle 13:00 del lunedì e del giovedì. Le ore di avvio sono le stesse per entrambe le valvole ma, in questo esempio, avvio 2 non è in uso per P1 quindi è possibile programmare avvio 2 sull'ora desiderata (13:00). Premere due volte **MODALITÀ** per avere le ore di avvio. Premere **IMPOSTAZIONE** fino a selezionare avvio 2 e regolare l'ora alle 13:00. Premere quattro volte **MODALITÀ** per impostare la durata per **P2**. Sulla schermata che segue, deselegionare avvio 1 e selezionare avvio 2 e deselegionare avvio 3. Sulla schermata che segue, selezionare i giorni 2 e 4.

### Regolazioni stagionali

È possibile regolare la durata dell'irrigazione per entrambe le valvole come necessario in base alla stagione. La regolazione minima è il 10% della durata programmata mentre la massima è del 200%.

1. Cinque lunghe pressioni del pulsante **MODALITÀ** fanno comparire la schermata che segue:



La percentuale programmata lampeggia sullo schermo alternandosi con **S:Ad**.

2. Usare i pulsanti  $\oplus$  e  $\ominus$  per regolare la percentuale secondo le proprie esigenze.
3. Premere **IMPOSTAZIONE** per completare la regolazione.

## Impostazioni predefinite in fabbrica

Il controllore ha le seguenti impostazioni predefinite in fabbrica:

### Tempi di inizio irrigazione

	Avvio 1	Avvio 2	Avvio 3
Tempi di avvio per P1 e P2.			

### Durata irrigazione per la valvola 1 (P1) e per la valvola 2 (P2)

Durata	<b>P1</b>	0:15
	<b>P2</b>	0:15

### Avvii selezionati


	Avvio 1	Avvio 2	Avvio 3
Avvii selezionati per <b>P1</b>	√		
Avvii selezionati per <b>P2</b>		√	

### Giorni di irrigazione

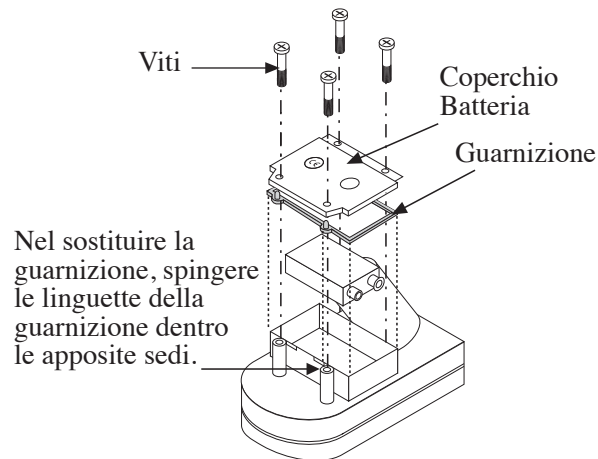
	Dom.	Lun.	Mar.	Mer.	Gio.	Ven.	Sab.
<b>P1</b>	√		√		√		
<b>P2</b>		√		√		√	

## Manutenzione e Risoluzione dei Problemi

### Installazione batterie

Sostituire la batteria all'inizio di ogni stagione di irrigazione e quando compare il simbolo batteria esaurita  Usare solo una batteria alcalina di qualità superiore da 9V.

1. Usando un cacciavite Phillips, rimuovere le quattro viti del coperchio della batteria.
2. Rimuovere il coperchio e il sigillo della batteria.
3. Sostituire la batteria.
4. Dopo aver rimesso il sigillo, riposizionare il coperchio e fissarlo con le quattro viti.



## Fuori stagione

Durante la stagione in cui non si ha bisogno di innaffiare le piante, premere rapidamente il pulsante **MODALITÀ** fino a quando viene visualizzato **OFF**. **NON** rimuovere la batteria. Il controllore è dotato di una memoria flash che salva le funzioni del programma se la batteria regolare si esaurisce.

## Risoluzione dei Problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il Controllore non irriga le piante come desiderato	L'acqua nel rubinetto principale chiusa	Controllare il rubinetto
	Flessibile tagliato o bloccato	Sostituire la sezione danneggiata
	Batteria esaurita	Sostituire la batteria
	Il Controllore impostato su OFF	Impostare il Controllore sul programma desiderato
	Il Controllore non correttamente programmato	Controllare il programma e le impostazioni dell'orologio
P2 non comincia a tempo	P1 ha la priorità e non completato il suo ciclo	Attendere che P1 finisca l'irrigazione
Il display è vuoto	Batteria esaurita	Sostituire la batteria
	Il controllore è in modalità spegnimento	Premere MODALITÀ per attivare lo schermo
L'acqua non si chiude	Valvola bloccata da sporco o residui	Sostituire la valvola
	Valvola installata al contrario	Installare la valvola in modo che la freccia vada in direzione del flusso d'acqua

## **Informazioni di servizio**

I prodotti Baccara sono garantiti esenti da difetti nei materiali e nella manodopera per un periodo di un anno dalla data di consegna.

Questa garanzia non si applica quando il macchinario non è usato e installato in stretto rispetto delle specifiche Baccara e della guida per l'utente. Non si applica neanche a guasti causati da fulmini o danni provocati da temperature sotto zero o cause meccaniche (per es. falciatrici).

Baccara non è responsabile per danni indiretti, incidentali o consequenziali in relazione all'uso del macchinario. Per ricevere i benefici della garanzia, il cliente deve restituire le unità difettosa insieme con la ricevuta di acquisto al distributore Baccara più vicino. Baccara si riserva il diritto di alterare, modificare o riprogettare prodotti, prezzi e garanzia, in qualunque momento, senza che questo crei alcuna responsabilità per l'obsolescenza delle scorte clienti di tali parti o prodotti.

Questa politica di garanzia del produttore può applicarsi in modo diverso in paesi diversi.